



**Revision Gefahrgutrecht für Eisenbahnen, Seilbahnen und Strasse;  
Gefahrgutumschliessungsverordnung;  
Verordnung über die Beförderung gefährlicher Güter mit Eisenbahnen und Seilbahnen;  
Änderung der Verordnung über die Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse**

**Ergebnisse der Anhörung und der Notifizierung**

(22. August 2012)

---

Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

## 1 Übersicht und Gesamtbeurteilung

Folgende Verordnungen wurden vom 31. Januar bis 31. März 2012 den kantonalen Polizeistellen, Strassenverkehrsämtern und Fachämtern (Umweltschutz, Vollzug Gefahrgutbeauftragtenverordnung<sup>1</sup>) sowie den interessierten Wirtschafts-, Industrie-, und anderen Verbänden unterbreitet:

- Verordnung über das Inverkehrbringen von Gefahrgutumschliessungen und die Marktüberwachung (GGUV),
- Verordnung über die Beförderung gefährlicher Güter mit Eisenbahnen und Seilbahnen (RSD)
- Verordnung zur Änderung der Verordnung über die Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse (SDR).

Die Auswertung der **Anhörung** zeigt, dass sämtliche Kantone sowie, mit einer Ausnahme, alle Verbände mit der Einführung des Konformitätsbewertungssystems gemäss GGUV und der Revision der RSD sowie der SDR einverstanden sind. Bei den Adressaten, die keine Stellungnahme abgegeben haben, ist davon auszugehen, dass sie sich mit den Änderungen einverstanden erklären.

Parallel zur Anhörung wurden die Verordnungen auch an das Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) weitergeleitet mit dem Auftrag, das **Notifikationsverfahren** nach WTO und EFTA zu eröffnen. Termin für die Eingabe von Stellungnahmen war der 31. Mai 2012. Gemäss Auskunft des SECO sind bis zum 25. Juni 2012 keine Stellungnahmen eingegangen und es könne auch nicht mit späteren Eingaben gerechnet werden. Es ist deshalb davon auszugehen, dass kein Mitgliedstaat der EFTA oder der WTO Einwände gegen die Verordnungsvorlagen hat.

---

<sup>1</sup> Verordnung vom 15. Juni 2001 über Gefahrgutbeauftragte für die Beförderung gefährlicher Güter auf Strasse, Schiene und Gewässern (GGBV; SR 741.622)



## 2 Ergebnisse der Anhörung

Die folgenden Tabellen geben einen Überblick über die eingegangenen Stellungnahmen.

Haltung	Adressaten	
Zustimmung ohne Anträge resp. Bemerkungen (37)	<i>Strassenverkehrsämter:</i>	BS, BL, FR, OW, NW, Vereinigung der Strassenverkehrsämter (asa)
	<i>Kantonale Polizeistellen:</i>	BE, OW, LU, SZ, GL, ZG, ZH, UR, NW, JU, Groupe romand des spécialistes SDR
	<i>Kant. Fachstellen Umwelt:</i>	ZG, JU, SZ, LU, FR, TG, ZH, NW, VD
	<i>Kant. Vollzugsstellen GGBV:</i>	BL, ZG, SVSAA, NW, ZH
	<i>Wirtschafts-, Industrie- und andere Verbände:</i>	Sprengverband Schweiz (SVS), Verband kantonaler Feuerversicherungen (VKF), Feuerwehrverband Schweiz, Feuerwehrkoordination Schweiz (FKS), Schweizer Ballonverband (SBAV),
	<i>Andere:</i>	armasuisse
Zustimmung mit Anträgen resp. Bemerkungen (25)	<i>Strassenverkehrsämter:</i>	TG
	<i>Kantonale Polizeistellen:</i>	BE, TG
	<i>Kant. Fachstellen Umwelt:</i>	TG, VD
	<i>Kant. Vollzugsstellen GGBV:</i>	BS, TG
	<i>Wirtschafts-, Industrie- und andere Verbände:</i>	Schweizerischer Nutzfahrzeugverband (ASTAG), Verband für Gewässerschutz und Tanksicherheit (CITEC), Verband der schweizerischen Ausbildungsveranstalter für Gefahrgutbeauftragte (VAG), Verband der verladenden Wirtschaft (VAP), Wirtschaftsverband Chemie, Pharma, Biotech (scienceindustries), Schweizerischer Baumeisterverband, Verband öffentlicher Verkehr (VöV), Erdölvereinigung (EV/UP), Industriegaseverband Schweiz (IGS), Schweizerischer Verein für technische Inspektionen (SVTI)
	<i>Andere:</i>	SBB AG BLS AG, Wartmann AG, Crossrail AG, BAKO AG, Retest GmbH, KASAG GmbH, Eidgenössische Alkoholverwaltung (EAV)
Ablehnung	<i>Weitere Interessenten:</i>	Verband Schweizerischer Polizeibeamter

Tabelle 1: Übersicht über die eingegangenen Stellungnahmen



Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

<b>Adressaten, die keine Stellungnahme abgegeben haben</b> (94)	
<i>Strassenverkehrsämter:</i>	UR, GE, NE, VS, VD, TI, BE, SH, SG, AG, AR, AI, GL, GR, LU, ZG, ZH, SZ
<i>Kantonale Polizeistellen:</i>	VD, FR, GE, NE, SO, BL, GR, AG, SH, SG, TI, AI, AR, BS, VS
<i>Kant. Fachstellen Umwelt:</i>	GE, AG, AI, AR, GR, BL, BS, UR, SH, BE, VS, NE, OW, SG, TI
<i>Kant. Vollzugsstellen GGBV:</i>	GE, NE, BE, OW, GL, SZ, UR, AG, VS, TI, LU, FR, SG, GR, SO, SH, AI, AR
<i>Wirtschafts-, Industrie- und andere Verbände:</i>	Verband der schweizerischen Lack- und Farbenindustrie (VSLF), Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA), Fachverband Flüssiggas- und Apparatehandel (FVF), Branchenverband Gefahrgut Schweiz (BGS), Kontrollstelle IKSS, Routiers Suisse, GeFA Suisse, CE-Consulting, Seilbahnen Schweiz (SBS), Verband der Schweizerischen Aerosolindustrie, Vereinigung unabhängiger Schweizer Importeure von Erdölprodukten (AVIA), Carbura, Dachverband der schweizerischen Handels- und Industrievereinigungen der Medizinaltechnik (FASMED), economiesuisse, GS 1 Schweiz, Schweizerischer Carrosserieverband (VSCI), SDR-ADR Ausbildungszentrum, Société Suisse des explosifs (SSE), Spedlogswiss, Swiss Shippers Council, Swissgalvanic Verband der Galvanobetriebe, Verband der schweizerischen Saug- und Spülwagenunternehmen
<i>Andere:</i>	Hupac AG, Post AG, Primus AG, Sicli SA, Skorpion AG, Vulkan Feuerwerk AG

Tabelle 2: Übersicht über Adressaten, die keine Stellungnahme abgegeben haben



## 2.1 Anträge und Bemerkungen zu einzelnen Bereichen

### 2.1.1 Anträge und Bemerkungen ohne direkten Bezug zu den Verordnungen

Zahlreiche Eingaben von Verbänden und Unternehmen betrafen die nationalen Abweichungen von ADR<sup>2</sup>-Vorschriften, die im Anhang 1 der SDR festgelegt werden. Diese Eingaben stehen nicht im Zusammenhang mit der Verordnungsrevision aufgrund der Einführung des Konformitätsbewertungssystems, sondern müssen im Rahmen der ordentlichen Revision der SDR behandelt werden. Das Bundesamt für Verkehr (BAV) hat diese Eingaben dem Bundesamt für Strassen (ASTRA) weitergeleitet.

Verschiedene Verbände und Unternehmen haben Fragen und Anträge gestellt, die nicht auf Stufe Verordnungen, sondern im Rahmen von Richtlinien und anderen ausführenden Dokumenten beantwortet bzw. berücksichtigt werden können. Diese Fragen und Anträge betreffen die:

- Rolle des Eidgenössischen Gefahrgutinspektorats (EGI) während der Übergangsfrist und nach Einführung des Konformitätsbewertungssystems,
- Aufhebung der UVEK-Weisungen,
- weitere Gültigkeit der technische Anweisungen des EGI und Richtlinien des SVTI,
- Zulassung von Spezial- und Instandhaltungsbetrieben,
- Veröffentlichung von Bauartprüfungen und –zulassungen,
- Freizügigkeit bezüglich Objekten und Konformitätsbewertungsstellen,
- Gültigkeit der durch das EGI ausgestellten Zulassungen und durchgeführten Prüfungen,
- Schnittstellen mit kantonalen Ämtern.

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau erwartet, dass der Vollzug trotz erhöhter Schnittstellen nicht kostenintensiver wird.

Das kantonale Laboratorium Basel-Stadt weist darauf hin, dass Gefahrgutumschliessungen in der EU auch den Bestimmungen der Richtlinie 94/62/EG über Verpackungen und Verpackungsabfälle unter-

---

<sup>2</sup> Europäisches Übereinkommen vom 30. September 1957 über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse; SR 0.741.621



Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

stehen. Teile dieser Bestimmung sind in der Schweiz in der Chemikalienrisikoreduktionsverordnung (ChemRRV)<sup>3</sup> geregelt, welche durch die Kantone vollzogen wird. Somit sind Synergien zwischen Bund und Kantonen im Bereich Marktüberwachung vorhanden, die genutzt werden sollten.

Die Direktion für Sicherheit und Umwelt des Kantons VD will wissen:

- auf welche Art und Weise die Liste der bezeichneten Konformitätsbewertungsstellen publiziert wird,
- ob die notifizierten Konformitätsbewertungsstellen der EU-Mitgliedstaaten auch in der Schweiz anerkannt sind und wie die Publikation in diesen Fällen erfolgt,
- wie allfällige Listen von bezeichneten und notifizierten Konformitätsbewertungsstellen aktuell gehalten bzw. Veränderungen kommuniziert werden.

Zudem soll die kantonale Behörde die Möglichkeit haben, bei der zuständigen Marktüberwachungsbehörde Meldungen über Nichtkonformitäten oder Missbräuche deponieren zu können. Auch sollen die Dokumente, die durch die Konformitätsbewertungsstellen ausgestellt werden, standardisiert werden.

Der Schweizerische Baumeisterverband hat folgende Erwartungen an das neue System:

- Das EGI darf nicht die einzige Typ A Konformitätsbewertungsstelle sein und es dürfen keine regionalen Monopole von Typ B Konformitätsbewertungsstellen entstehen.
- Die Marktüberwachung soll effizient und konform zu den bilateralen Verträgen sein.
- Die Neubewertung der Konformität soll so einfach wie möglich gehalten werden.

## **2.1.2 Anträge und Bemerkungen zur Gefahrgutumschliessungsverordnung (GGUV)**

### **Art. 1 Gegenstand und Geltungsbereich**

Retest GmbH, VAP und Scienceindustries kritisieren die Beschränkung der Verordnung auf den Verkehrsträger Strasse sowie die Eisenbahnen und Seilbahnen. Die Zulassungsverfahren und Vorschriften sollen unter Einbezug der Verkehrsträger Luft und Wasser vereinheitlicht werden.

---

<sup>3</sup> SR 814.81



Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

## **Art. 2 Begriffe**

Retest GmbH, VAG und SVTI regen an, den Begriff Gefahrgutumschliessungen mit Schüttgutcontainern und MEMU zu erweitern. Die IGS verlangt eine Definition des Begriffs Konformitätsbewertungsstelle.

## **Art. 3 Zuständigkeiten**

Retest GmbH moniert, dass die Zuständigkeit für Klassierungen, Sonderbewilligungen etc. nicht explizit aufgeführt seien.

## **Art. 6 Verfahren für ortsbewegliche Druckgeräte**

Der SVTI führte zu Recht aus, dass der Geltungsbereich der Richtlinie 2010/35/EU nicht korrekt wiedergegeben wurde worden ist. Der Artikel wurde an den vollständigen Wortlaut des Geltungsbereichs der Richtlinie angepasst.

## **Art. 8 Pi-Kennzeichnung der ortsbeweglichen Druckgeräte**

Gemäss Kommentar der IGS könne die Konformitätsbewertung der einzelnen Bauteile von ortsbeweglichen Druckgeräten auch separat erfolgen (ADR 6.2.3.6.1). Eine Pi-Kennzeichnung erfolge jedoch nur auf dem Druckgerät pauschal.

## **Art. 10 Abweichungen von Vorschriften**

Ein BAV-interner Abgleich der Aufsichtsprozesse hat gezeigt, dass das Prinzip des Sachverständigenverständigenberichts, der durch einen Gutachter zu erstellen ist, auch bei Abweichungen von Bau- und Prüfvorschriften übernommen werden sollte.

## **Art. 11 Voraussetzungen**

Gemäss Retest GmbH, VAP und Scienceindustries fehlen Hinweise auf die Anerkennung oder Ablehnung der Konformitätsbewertungen ausländischer Konformitätsbewertungsstellen in der Schweiz. Es solle klar zum Ausdruck kommen, dass sowohl die Konformitätsbewertungen ausländischer Konformitätsbewertungsstellen in der Schweiz anerkannt sind, wie auch diese Stellen in der Schweiz tätig sein dürfen und umgekehrt.

## **Art. 14 Bezeichnung**

Retest GmbH, VAG und IGS möchten die Möglichkeit, wonach Konformitätsbewertungsstellen im ersten Jahr ihrer Tätigkeiten ohne vorgängige Akkreditierung arbeiten können (ADR/RID 1.8.6.8), auch in der GGUV realisiert sehen.



Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

### **Art. 16 Mitwirkung anderer Behörden oder Organisationen**

Retest GmbH, VAG, ASTAG, VAP und IGS befürchten, dass die Bestimmungen von Art. 16 eine Delegation von Behördenaufgaben im Bereich Marktüberwachung ermöglichen.

### **Art. 17 Aufgaben und Befugnisse des BAV**

Die Retest GmbH schlägt vor, dass sich Art. 16 und 17 auch zu Regelverstössen äussern, die Konformitätsbewertungen im Ausland betreffen und in der Schweiz festgestellt wurden.

Der Schweizerische Baumeisterverband verlangt, dass das BAV als zuständige Marktüberwachungsbehörde die Ergebnisse der Überwachung regelmässig publiziert und insbesondere die Verbände über nichtkonforme Umschliessungen informiert. Damit sollen die Unternehmer, die in gutem Glauben Gefahrgutumschliessungen erstehen und verwenden, geschützt werden. Der Baumeisterband schlägt eine Erweiterung von Art. 17 mit konkreten Anforderungen an den Inhalt der Berichte vor.

### **Art. 18 Mitwirkungs- und Auskunftspflichten**

Retest GmbH, VAG, Scienceindustries und IGS fragen, welche Personen genannt werden müssen bzw. wer mit dem Begriff "Personen" gemeint ist. Scienceindustries gibt zudem zu bedenken, dass 10 Jahre ein unangemessen langer Zeitraum sei und beantragt eine Kürzung auf 3, maximal 5 Jahre.

### **Art. 20 Sorgfaltspflicht**

Die Retest GmbH merkt an, dass auch Hersteller in diesem Artikel erwähnt werden sollten.

### **Art. 24 und 25 Strafbestimmungen**

Die Retest GmbH, ASTAG, VAG und IGS bemängeln die unterschiedlichen Strafbestimmungen. Beim Verkehrsträger Strasse werden Vergehen mit Bussen geahndet, bei Eisenbahnen und Seilbahnen mit Geldstrafe oder Freiheitsstrafe.

### **Art. 27 Übergangsbestimmungen (des Entwurfs)**

Der SVTI hält fest, dass die Übergangsbestimmungen bereits im Art. 8 festgelegt werden.

### **Art. 27 Inkrafttreten**

Wartmann AG, BAKO AG, Retest GmbH, ASTAG, CITEC, VAG, VAP, KASAG und IGS verlangen ein Inkrafttreten der Verordnung per 1. Januar 2013. Zudem soll die Übergangsfrist (Inkrafttreten der Art. 6 – 8) möglichst kurz sein bzw. es soll gar keine Übergangsfrist festgelegt werden. Scienceindustries erscheint die geplante Staffelung sinnvoll.



Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

## **Anhang 1**

Retest GmbH schlägt eine einheitliche Regelung für Formulare und Zulassungsnummern vor.

Der Baumeisterverband verlangt, dass die Konformitätsbewertungsstellen sich für die Beschaffung der für die Neubewertung der Konformität notwendigen Informationen eine eigene Datenbasis erschaffen und sich primär an die Hersteller oder Vertreiber und nicht an die Verwender oder Eigentümer der Umschliessungen wenden.

Der SVTI schlägt eine Korrektur für Ziffer 4 vor, die verhindern soll, dass Typ-B akkreditierte Konformitätsbewertungsstellen das Pi-Kennzeichen anbringt.

## **Anhang 2**

Die BAKO AG beantragt, dass auf die Anforderung "IS" (betriebseigener Prüfdienst) zur Durchführung der Zwischenprüfungen für Grosspackmittel verzichtet werden soll. Die Bedingungen für diese Zwischenprüfung sollen analog der UVEK-Weisung übernommen werden.

Die Retest GmbH weist darauf hin, dass der Anhang 2 keine Regelungen für Gefahrgutumschliessungen nach Kapitel 6.11 und 6.12 ADR/RID enthält.

## **Anhang 3**

Der SVTI beantragt eine Festlegung der Dimensionen des Pi-Kennzeichens.

## **Anhang 5**

Retest GmbH verlangt, dass die Verordnung festhält, ob die Pflichten auch für ausländische Konformitätsbewertungsstellen gelten oder nicht. Zudem seien Finanzierung und Ausmass der Mitarbeit festzulegen. Der gegenseitige Informationsaustausch könne in Widerspruch zur Vertraulichkeit der Kundenbeziehung stehen. Die IGS beantragt, dass in der Verordnung festgehalten wird, welche Themen das Koordinierungsgremium behandeln soll und inwiefern das Mitwirken der Konformitätsbewertungsstellen bezahlt wird oder nicht. Der SVTI empfiehlt, die besonderen Pflichten der Konformitätsbewertungsstellen spezifischer zu definieren.

## **Anhang 6**

Retest GmbH und IGS verweisen darauf, dass die Aufzählung der Bedingungen unnötig wäre, wenn einfach auf ADR/RID 1.8.6.8 verwiesen würde. Zudem sei unter c) ein nicht ADR-konformes Verfahren gewählt worden. Die Karenzfrist von einem Jahr müsse auch in der Schweiz gewährleistet sein.



## **2.1.3 Anträge und Bemerkungen zur Verordnung über die Beförderung gefährlicher Güter mit der Eisenbahn und mit Seilbahnen**

### **Art. 3 Internationales Recht**

Die Retest GmbH bringt vor, dass die GGUV nur teilweise ADR/RID in nationales Recht umsetzt, während Art. 3 RSD das RID gesamthaft übernimmt. Es stelle sich die Frage, welche dieser Bestimmungen gelten würden.

### **Art. 4 Zuständigkeit**

Die Retest GmbH sieht in der Bestimmung, dass das BAV für alle übrigen Fälle eine Stelle als zuständig bezeichnen kann ein Konfliktpotential. Zudem könne nicht in jedem Fall, in dem in den ADR/RID Bestimmungen eine zuständige Behörde erwähnt wird, das BAV damit gemeint sein.

### **Art. 8 – 10 Strafbestimmungen**

BLS AG, Crossrail AG, Retest GmbH, SBB Infrastruktur, VAP, Scienceindustries, VöV sowie das Polizeikommando Kanton Bern bemängeln die unterschiedlichen Strafbestimmungen. Beim Verkehrsträger Strasse werden Vergehen gemäss SDR mit Bussen geahndet, bei Eisenbahnen und Seilbahnen gemäss RSD mit Geldstrafe oder Freiheitsstrafe.

### **Anhang 2.1**

Gemäss Eingabe des SVTI ist die Bestimmung i) zur Ziffer 4.1.4.1 entbehrlich, da RID und ADR in diesem Punkt hinreichend präzise sind.

Die nationale Abweichung 5.3.1.5 von den Vorschriften zur Placardierung von Wagen bzw. die Möglichkeit des Anbringens von orangen Klapptafeln sollte gemäss BLS AG weiterhin verboten bleiben respektive nur für Stückgutsendungen erlaubt sein. Die SBB Infrastruktur begrüsst die Regelung für die Verwendung von orangen Klapptafeln. Die IGS schlägt vor, dass der Satzteil "anstelle von Placards dürfen orange Tafeln..." ersetzt werden sollte durch "zusätzlich zu den orangen Tafeln...".

Zu Ziffer 6 kritisieren Retest GmbH, CITEC, VAG, KASAG und die Erdölvereinigung die eingeschränkte Verwendung von Baustellentanks ausschliesslich für Dieseltransporte.



Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

## **2.1.4 Anträge und Bemerkungen zur Verordnung über die Änderung der Verordnung über die Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse**

### **Art. 25 Vollzug**

Die Retest GmbH vermerkt, dass es nach RSD auch die "übrigen Fälle" gebe und fragt, wer nach SDR beispielsweise zuständige Behörde für ADR Absatz 2.2.62.1.12.1, oder 2.2.62.2 sei. Art. 25 müsste allenfalls erweitert werden.

### **Anhang 1**

Die KASAG GmbH ist der Ansicht, dass Übergangsvorschriften in den bisherigen technischen Anweisungen des EGI, falls sie weiterhin Gültigkeit haben sollten, in Ziffer 1.6 von Anhang 1 eingearbeitet werden müssten.

Das kantonale Laboratorium Basel-Stadt begrüsst die Beibehaltung der Ziffer 4.1.1.6. Für Retest GmbH und VAG sind diese Abweichungen von den ADR-Vorschriften stossend.

Die Bestimmungen von Ziffer 4.1.1.6 sind nicht Gegenstand dieser Revision, sondern der ordentlichen Revision von Anhang 1 SDR.

Im Zusammenhang mit Ziffer 6.14 verweist die KASAG wiederum auf die Problematik der einschränkenden Zulassung von Beförderungen mit Baustellentanks auf Diesel.

## **3 Ergebnisse der Notifikation**

Parallel zur Anhörung hat das SECO ein Notifikationsverfahren nach WTO und EFTA durchgeführt. Innerhalb der vorgegebenen Fristen sind keine Stellungnahmen eingegangen.



## Anhang: Adressliste zur Anhörung

### 1. Strassenverkehrsämter und kantonale Polizeien

Amt für Strassen- und Schiffsverkehr des Kantons Uri, Gotthardstrasse 77a, 6460 Altdorf  
Service cantonal des automobiles et de la navigation, Case postale, 2000 Neuchâtel  
Service de la circulation routière et de la navigation, Avenue de France 71, 1951 Sion  
Service des automobiles et de la navigation, Avenue du Grey 110, 1014 Lausanne  
Sezione della circolazione Ufficio tecnico, Ala Munda, 6528 Camorino  
Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt des Kantons Bern, Schermenweg 5, 3001 Bern  
Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt des Kantons Schaffhausen, Rosengasse 8, 8200 Schaffhausen  
Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt des Kantons St.Gallen, St.Leonard-Strasse 40, 9015 St. Gallen  
Strassenverkehrsamt des Kantons Aargau, Postfach, 5001 Aarau  
Strassenverkehrsamt des Kantons Aargau, Postfach, 5503 Schafisheim  
Strassenverkehrsamt des Kantons Appenzell-Ausserrhoden AR, , 9043 Trogen  
Motorfahrzeugkontrolle Basel-Stadt, Clarastrasse 38, 4051 Basel  
Strassenverkehrsamt des Kantons Appenzell-Innerrhoden AI, Gringel, 9050 Appenzell  
Strassenverkehrsamt des Kantons Glarus, Mühlestrasse 17, 8762 Schwanden  
Strassenverkehrsamt des Kantons Graubünden, Ringstrasse 2, 7001 Chur  
Strassenverkehrsamt des Kantons Luzern, Postfach 4165, 6000 Luzern 4  
Strassenverkehrsamt des Kantons Thurgau, Postfach 971, 8501 Frauenfeld  
Strassenverkehrsamt des Kantons Zug, Hinterbergstrasse 41, 6312 Steinhausen  
Strassenverkehrsamt des Kantons Zürich, Uetlibergstrasse 301, 8036 Zürich  
Verkehrsamt des Kantons Schwyz, Postfach 3214, 6431 Schwyz  
Verkehrssicherheitszentrum Obwalden-Nidwalden, Postfach 1561, 6061 Sarnen  
Verkehrssicherheitszentrum Obwalden-Nidwalden, Kreuzstrasse 2, 6371 Stans  
Motorfahrzeugkontrolle des Kantons Basel-Landschaft, Ergolzstrasse 1, 4414 Füllinsdorf  
Motorfahrzeugkontrolle Kanton Solothurn, Gurzelenstrasse 3, 4512 Bellach  
Motorfahrzeug-Prüfstation beider Basel, Reinacherstrasse 40, 4142 Münchenstein  
Office cantonal des automobiles et de la navigation du canton de Genève, Route de Veyrier 86, 1227 Carouge  
Office de la Circulation et de la navigation du Canton de Fribourg, Route de Tavel 10, 1707 Fribourg  
Office des véhicules du canton du Jura, Rue de la Communance 45, 2800 Delémont

Gendarmerie Vaudoise, Centre de la Blécherette, 1014 Lausanne  
Police cantonale Fribourg, Police de la circulation, Chemin de la Madeleine 8 , 1763 Granges-Paccot"  
Police cantonale genevoise, Case postale 236, 1211 Genève  
Police cantonale jurassienne, Centre des Prés-Roses, 2800 Delémont  
Police cantonale neuchâtoise, Rue des Poudrières 14, 2006 Neuchâtel  
Polizei Kanton Solothurn, Werkhofstrasse 33, 4503 Solothurn  
Polizeikommando des Kantons Basel-Landschaft, Rheinstrasse 25, 4410 Liestal  
Polizeikommando des Kantons Bern, Nordring 30, 3001 Bern  
Polizeikommando des Kantons Glarus, Spielhof 12, 8750 Glarus  
Polizeikommando des Kantons Graubünden, , 7001 Chur



Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

Polizeikommando des Kantons Nidwalden, Kreuzstrasse 1, 6371 Stans  
Kantonspolizei Aargau, Tellstrasse 85, 5004 Aarau  
Polizeikommando des Kantons Obwalden, Postfach 1561, 6061 Sarnen  
Polizeikommando des Kantons Schaffhausen, , 8200 Schaffhausen  
Polizeikommando des Kantons St.Gallen, , 9001 St. Gallen  
Polizeikommando des Kantons Uri, Tellsgasse 5, 6460 Altdorf 1  
Polizeikommando des Kantons Zürich, Postfach, 8021 Zürich  
Polizeikommando Thurgau, Zürcherstrasse 325, 8501 Frauenfeld  
Polizia cantonale ticinese, Via Stefano Fanscini 3, 6500 Bellinzona  
Zuger Polizei, An der Aa 4, 6301 Zug  
Kantonspolizei Appenzell-Ausserrhoden, Rathaus, 9043 Trogen  
Kantonspolizei Appenzell-Innerrhoden, Unteres Ziel 20, 9050 Appenzell  
"Kantonspolizei Basel-Stadt,  
Verkehrsabteilung, Clarastrasse 38, 4005 Basel"  
Kantonspolizei Schwyz, Postfach 1212, 6431 Schwyz  
Luzerner Polizei, Kasimir-Pfyffer-Strasse 26, 6002 Luzern  
Police cantonale du Valais, Avenue de France 169, 1951 Sion

## **2. Die für den Vollzug der Umweltschutzgesetzgebung und der Gefahrgutbeauftragtenverordnung zuständigen Stellen**

Amt für Umweltschutz, Kanton Zug, Aabachstrasse 5, 6301 Zug  
Service cantonal de toxicologie industrielle, Avenue de Sainte-Clotilde 23, 1205 Genève  
Amt für Umwelt, Bahnhofstrasse 55, 8510 Frauenfeld  
Service de l'environnement et de l'énergie SEVEN, Chemin des Boveresses 155, 1066 Epalinges  
Amt für Umwelt, Engelbergstrasse 34, 6371 Stans  
Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau  
Amt für Umweltschutz, Gaiserstrasse 8, 9050 Appenzell  
Amt für Umweltschutz, Gürtelstrasse 89, 7001 Chur  
Amt für Umwelt und Energie, Hochbergerstrasse 158, 4019 Basel  
Amt für Umweltschutz Appenzell Ausserrhoden, Kasernenstrasse 17, 9102 Herisau  
Amt für Umweltschutz Kanton Uri, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf  
Amt für Umweltschutz des Kantons Schwyz, Kollegiumstrasse 28, 6431 Schwyz  
Office des eaux et de la protection de la nature OEPN, Les Champs Fallat, 2882 St. Ursanne  
Umwelt und Energie uwe, Libellenrain 15, 6002 Luzern  
Amt für Lebensmittelkontrolle und Umweltschutz, Mühlentalstrasse 184, 8201 Schaffhausen  
Koordinationsstelle für Umweltschutz, Reiterstrasse 11, 3011 Bern  
Service de l'environnement, Route de la Fonderie 2, 1700 Fribourg  
Service de la protection de l'environnement, Rue du Tombet 24, 2034 Peseux  
Service des eaux, sols et assainissement SESA, Rue du valentin 10, 1014 Lausanne  
Dienststelle für Umweltschutz, Rue des Creusets 5, 1950 Sion  
Amt für Landwirtschaft und Umwelt, St.Antonistrasse 4, 6061 Sarnen  
Amt für Umwelt und Energie, Abteilung Dienste, Lämmlibrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen  
Sezione protezione dell'acqua, dell'aria e del suolo, Via C.Salvioni 2a, 6500 Bellinzona  
AWEL, Walcheplatz 2, 8090 Zürich



Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

Amt für Umwelt, Werkhofstrasse 5, 4509 Solothurn  
Departement Bau und Umwelt, Kirchstrasse 2, 8750 Glarus  
Sicherheitsinspektorat Basel-Landschaft, Rheinstrasse 28, 4410 Liestal  
Etat de Genève, Dép. du territoire, OPAM voies de communication, OCS, case postale 78, 1211 Genève 8  
Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt der Armee, Rodtmattstrasse 110, 3003 Bern  
Kantonales Laboratorium, Postfach, 3000 Bern 9  
Laboratorium der Urkantone, Föhneneichstrasse 15, 6440 Brunnen  
Amt für Wirtschaft und Arbeit AWA, Postfach, 8090 Zürich  
Kantonales Laboratorium Basel-Stadt, Kannenfeldstrasse 2, 4012 Basel  
Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Arbeitsverhältnisse DAA, Rue des Cèdres 5, 1950 Sion  
Dipartimento delle isituzioni, Divisione degli interni, Ala Munda, 6528 Camorino  
Zuger Polizei, Postfach 1360, 6301 Zug  
Fachstelle Chemikalien, Meyerstrasse 20, 6002 Luzern  
Amt für Verbraucherschutz, Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau  
Service public de l'emploi, Bd de Pérolles 24, case postale, 1705 Fribourg  
Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Blarerstrasse 2, 9001 St. Gallen

### **3. Weitere Verbände, Organisationen und Unternehmen**

Schweizerischer Verein für technische Inspektionen SVTI, Richtstrasse 15, 8304 Wallisellen  
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur - Sicherheit Betrieb, Bollwerk 10, 3000 Bern 65  
SBB Cargo AG, G-CS-SRM, Centralbahnstrasse 4, 4065 Basel  
BLS AG, Postfach 5433, 3001 Bern  
Hupac Intermodal SA, Viale R. Manzoni 6, 6830 Chiasso  
Die Schweizerische Post, Geschäftsbereich Paketpost, 3030 Bern  
Scienceindustries, Wirtschaftsverband Chemie Pharma Biotech, Postfach, 8021 Zürich  
Verband der schweizerischen Lack- und Farbenindustrie, Rudolfstrasse 13, 8400 Winterthur  
Industriegaseverband Schweiz (IGS), Bahnhofstrasse 37, 8001 Zürich  
Schweizerische Unfallversicherungsanstalt SUVA, Arbeitskreis LPG, Komm. Flüssiggas , Postfach, 6002 Luzern  
Schweizerischer Fachverband des Flüssiggas- und Apparatehandels (FVF), c/o Selzam AG, Harzachstrasse 8, 8404 Winterthur  
Feuerwehr Koordination Schweiz (FKS), Bundesgasse 20, 3011 Bern  
Schweizerischer Feuerwehrverband, Postfach, 3073 Gümligen  
Verband öffentlicher Verkehr (VöV), Postfach, 3000 Bern 6  
VAP, Postfach 31, 8142 Uitikon /Zürich  
Verband der Schweizerischen Ausbildungsveranstalter für Gefahrgutbeauftragte (VAG), Bresteneggstrasse 5, 5033 Buchs  
Branchenverband Gefahrgut Schweiz BGS, c/o Rechtsanwalt lic. Iur. Martin Schnyder, Sihlquai 253, 8005 Zürich  
Kontrollstelle IKSS, Zeughausstrasse 19, 3860 Meiringen  
ASTAG, Weissenbühlweg 3, 3007 Bern  
Les Routiers Suisses, La Chocolatière 26, 1026 Echandens  
GeFaSuisse, Postfach, 4002 Basel  
Swissoil, Spitalgasse 5, 8001 Zürich  
CE-Consulting, Hagenholzstrasse 61, 8302 Kloten  
Seilbahnen Schweiz, Dählhölzliweg 12, 3000 Bern 6



Referenz/Aktenzeichen: 511.3/2012-11-19/163

Assoziation der Schweizerischen Aerosolindustrie , Bahnhofstrasse 37, 8001 Zürich  
AVIA Vereinigung unabhängiger Schweizer Importeure von Erdölprodukten, Badenerstrasse 329, 8040 Zürich  
Carbura, Postfach 9669, 8036 Zürich  
Dachverband der schweizerischen Handels- und Industrievereinigungen der Medizinaltechnik FASMED, Postfach 160, 3074 Muri / Bern  
economiesuisse, Postfach, 8032 Zürich  
GS1 Schweiz, Länggassstrasse 21, 3012 Bern  
KASAG Tankfahrzeuge AG, Sägestrasse 15, 3550 Langnau  
KASAG Langnau AG, Hohgantweg 4, 3550 Langnau  
Primus AG, Bottmingerstrasse 70, 4102 Binningen  
Schweizerischer Ballonverband, Geschäftsstelle, Christian Horni, Postfach 16, 4124 Schönenbuch  
Schweizerischer Baumeisterverband SBV, Postfach, 8042 Zürich  
Schweizerischer Carrosserieverband VSCI, Stengelbacherstrasse 2B, 4800 Zofingen  
Schweizerischer Verein für Schweisstechnik SVS, St. Alban-Rheinweg 222, 4082 Basel  
SDR-ADR, Ausbildungszentrum, Rue Hermann Lienhard 24, 2504 Biel  
Sicli Matériel Incendie SA, route de la galaise 2, 1228 Plan les Ouates  
Skorpion Maschinen AG, Postfach 6962, 3001 Bern  
Société Suisse des explosifs SSE, Postfach 636, 3900 Brig  
Spedlogswiss, Verband schweizerischer Speditions- und Logistikunternehmen, Elisabethenstrasse 44, 4051 Basel  
Sprengverband Schweiz (SVS), Aarmaettenweg 7, 3860 Meiringen  
Swiss Shippers' Council, Avenue Ruchonnet 57, 1001 Lausanne  
Swissgalvanic Verband Galvanobetriebe Schweiz, Wartenbergstrasse 47, 4052 Basel  
Verband Schweizerischer Saug- und Spülwagenunternehmen, Postfach, 8807 Freienbach  
Vereinigung kantonaler Feuerversicherungen VKF, Postfach, 3001 Bern  
Vulkan Feuerwerkfabrik, Mosenstrasse 32 , 6287 Aesch  
Wartmann Technologie AG, Industriestrasse 14, 4538 Oberbipp